



# Rapport annuel 2012-2013



**CENTRE DE SOLIDARITÉ  
INTERNATIONALE DU  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**





# Mission

*Le Centre de solidarité internationale met en œuvre des actions de solidarité internationale avec la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Grâce à ses programmes de coopération et ses nombreux partenariats, le Centre de solidarité internationale soutient des communautés de pays du Sud qui, par l'acquisition de moyens techniques, matériels et humains, prennent en charge leur propre développement. Le Centre de solidarité internationale réalise un travail de sensibilisation et d'ouverture sur le monde, notamment auprès des jeunes.*

## Membres du conseil d'administration

**Véronique Frigon**  
Présidente  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

**Valérie Aubut**  
Vice-présidente  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix

**Paul Pomerleau**  
Secrétaire-trésorier  
Alma

## Administrateurs

**Réjean Bergeron**  
Shipshaw

**Michel Cloutier**  
Roberval

**Errol Lapierre**  
Saint-Félicien

**Mélissa Martel**  
Girardville

**Guy St-Jean**  
Jonquière

**Marie-Ève Simard**  
Roberval

## Membres de l'équipe

**Martine Bourgeois**  
Directrice générale

**Johanne Bouchard**  
Responsable des stages

**Réjeanne Cantin**  
Adjointe administrative

**Ismaël Raymond**  
Chargé des projets outre-mer

**Stéphanie Roy**  
Responsable de l'engagement du public

**Annabelle Brossard**  
Coordonnatrice du Tour à vélo et responsable des événements spéciaux

**Mendy Bossum Launière**  
Stagiaire OCI

## Ont fait partie de l'équipe au cours de la dernière année

**Joëlle Savard**  
Responsable des communications

**Josée Thibeault**  
Agente de mobilisation et responsable de l'engagement du public par intérim

**Valérie Bouchard,**  
Responsable des stages par intérim

**Stéphanie Tremblay**  
Coordonnatrice du Tour

**Sabrina Collard**  
Stagiaire OCI

**Audrey Baril**  
Accompagnatrice

**Josée Gauthier**  
Accompagnatrice

**Catherine Loiseau**  
Accompagnatrice

**Annie-Claude Simard**  
Stagiaire DEC tourisme

# Mot conjoint de la présidente et de la directrice générale



Véronique Frigon

Présidente

Martine Bourgeois

Directrice générale

## La nécessité est mère de l'invention

Qui aurait cru qu'un jour on allait devoir envisager l'avenir sans financement de notre Agence canadienne de développement international, l'ACDI ? C'est pourtant bel et bien ce qui se passe, au grand dam de l'ensemble du réseau de la coopération internationale solidaire au Québec comme au Canada.

Au cours de cette année 2012-2013, aucun écho en provenance d'Ottawa n'était de nature à nous rassurer, encore moins à nous encourager. Concentration, régionalisation, professionnalisation, privatisation sont devenus les mots-clés pour définir l'actuelle politique d'aide publique au développement promue par le gouvernement conservateur. Qui plus est, le dernier budget fédéral a été l'occasion pour le gouvernement de faire littéralement disparaître l'ACDI, en la fusionnant avec... le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international (MAÉCI) ! Comme on dit dans le langage populaire, «les bottines suivent les babines». Après avoir pris des orientations claires, on se donne les moyens de les mettre en oeuvre, le plus aisément possible.

Ce faisant, le gouvernement s'est accordé une «période de transition» pour opérationnaliser ce changement. Or, en avril 2013, cela fait exactement deux ans qu'aucun appel de projets n'a été lancé par l'ACDI ; combien de temps faudra-t-il compter pour mettre en place cette nouvelle structure ? Quels seront les pays retenus, les thèmes prioritaires, les programmes, les critères d'admissibilité ? Est bien malin qui affirme le savoir, c'est le secret le mieux gardé encore à ce jour, et c'est ce qui nous oblige à envisager l'avenir de la coopération internationale et celui de notre organisation d'un tout autre oeil.

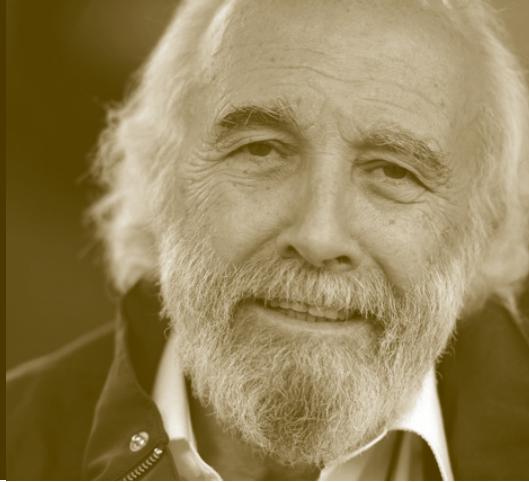
Tout d'abord, à moyen terme, se dessine un espoir à l'échelle du Québec. En effet, et à une vitesse plus que convenable, l'idée d'une Agence québécoise de solidarité internationale (AQSI) fait son chemin. Un comité de travail conjoint MRIFCE et AQOCI met les bouchées doubles d'ici décembre prochain pour jeter les bases de ce que pourrait et devrait être cette agence : sa mission, ses valeurs, sa structure, sa gouvernance, ses actions, son financement. De nombreuses personnes et institutions sont consultées pour amasser un éventail d'idées et susciter une large adhésion. Ce n'est certes pas demain matin que nous pourrons soumettre des projets à cette agence, mais à moyen terme, il s'agit là d'une initiative réellement porteuse d'espoir pour l'ensemble des organismes québécois de coopération internationale.

Entre temps, on fait quoi ? Et c'est là qu'intervient le proverbe qui dit que «la nécessité est mère de l'invention» ! Soit on se laisse abattre et on baisse les bras. Soit on se redresse et on se met en mode «action» pour faire face à l'adversité. Et c'est précisément ce que les membres du conseil d'administration et le personnel du CSI-SLSJ ont choisi de faire.

Dans ce tout nouvel environnement, changeant et imprévisible, il nous faut nous questionner et nous redéfinir. Les sources de financement, les façons de faire, la programmation d'activités, les alliances et les partenariats, tout doit être revisité dans l'optique d'assurer non seulement la survie de notre organisation mais également, pourquoi pas, son enracinement et son essor.

Cela passera, nécessairement, par un bon exercice de réflexion stratégique. Et par une volonté et le courage de demander, de mobiliser, de sortir des sentiers battus. Le spectacle bénéfice que nous a offert Richard Desjardins en avril en est un bon exemple. Osons, envisageons les choses autrement, créons les opportunités. De cette impulsion, naîtra une nouvelle vision pour notre Centre de solidarité, empreinte de la compassion et de la passion qui nous habitent tous et toutes, chacun et chacune.

# Engagement du public



## Conférence internationale avec Chico Whitaker

C'est le Centre de solidarité internationale qui a tenu la 2<sup>e</sup> conférence d'ouverture des JQSI 2012, tout juste après celle de Montréal. Invité par l'AQOCI, le Brésilien Chico Whitaker est venu témoigner d'une économie plus juste au service de l'humain devant plus de 300 personnes, réunies à Chicoutimi et à Saint-Félicien grâce à la visio-conférence.

Récipiendaire du Prix Nobel alternatif 2006, Chico Whitaker est architecte de formation et il a entre autres cofondé les Forums sociaux mondiaux. Âgé de 81 ans, il est constamment invité à participer à des événements internationaux. Son charme, son engagement et ses fins mots ont ravi le public!



## Journées québécoises de la solidarité internationale La valorisation d'une économie juste au service de l'humain : faisons les comptes!



Le Centre de solidarité internationale et le Regroupement Action Jeunesse 02 ont organisé conjointement pour une deuxième année consécutive le Rassemblement jeunesse régional destiné aux 12 à 17 ans qui s'est déroulé le 26 octobre dernier au Collège d'Alma. Sous le thème À l'ère des médias sociaux 2.0, cet événement a permis de former les jeunes leaders de demain sur différents thèmes liés aux médias sociaux, mais aussi sur les enjeux liés à la société dont la répartition de la richesse, les inégalités, l'économie locale et régionale, l'environnement, la jeunesse mondiale et les défis de l'immigration en région.

Sur le coup du midi, un Café des âges - une table d'échanges - a permis à 80 jeunes et 15 personnes âgées de partager sur l'évolution des nouvelles technologies... d'hier à aujourd'hui!

## La Quinzaine du commerce équitable 2012 Parlons de cocktails et de vins biologiques équitables !



Le sommelier et directeur de l'entreprise Direct-Terroir, David Schmid, est venu présenter et faire déguster les produits *Winds of change*, du vin et des boissons alcoolisées de vodka à base de quinoa, de la liqueur de café et de gogi, tous des produits équitables; la soirée s'est déroulée le 2 mai, à la Bibliothèque de Chicoutimi devant 65 personnes.

## Caravane solidaire



La dernière représentation grand public de la Caravane solidaire a été donnée à la Maison des jeunes d'Hébertville-Station, en présence de 60 personnes, dont une délégation de cinq Burkinabè invités par Développement international Desjardins. Suavis Nitunga, Clovis Fontano et Jean-Guy Girard étaient de la distribution de cette 3<sup>e</sup> mouture de la Caravane.

**ASSOCIATION  
QUÉBÉCOISE  
DU COMMERCE  
ÉQUITABLE**

## Des retombées à long terme ...

Après plusieurs années de travail isolé, l'Association québécoise du commerce équitable, qui se veut l'instance de référence en commerce équitable au Québec, a été officiellement créée en 2012. Son but est de soutenir les membres qui prônent les valeurs et les principes du commerce équitable grâce à des actions d'éducation, de promotion, de concertation et de mobilisation afin de mieux faire connaître les impacts positifs de ce type d'échanges solidaires pour les producteurs du Sud.

[assoquebecquitable.org](http://assoquebecquitable.org)

## Soirée reconnaissance pour nos jeunes

Une soirée reconnaissance jeunesse à saveur équitable a été organisée le 3 mai à la Boîte à Bleuets d'Alma afin de reconnaître l'implication des jeunes escouades en solidarité internationale. Présentation de la pièce de théâtre la Caravane solidaire, slam solidaire, témoignages de stagiaires, reportages de jeunes sur le commerce équitable, les 55 personnes présentes en ont eu plein la vue !

## Festival Tam Tam Macadam

Événement multiculturel par excellence, le Festival Tam Tam Macadam demeure une plateforme extraordinaire pour favoriser la rencontre entre les peuples et c'est pourquoi le Centre y assure toujours une belle présence : en plus du kiosque animé et du célèbre kukawi (pique-nique communautaire) organisé conjointement avec Portes ouvertes sur le Lac, une conférence-témoignage a été donnée par trois représentants de notre partenaire équatorien, la Fundación MARCO, de passage dans la région en août 2012.



# Projets outre-mer

## Burkina Faso

*Prise en charge locale des ressources pour un développement économique durable au Centre-Sud du Burkina Faso*

*Partenaires : Ga Mo Wigna et Wéog La Viim*

*Financement : MRI et cyclistes du CSI / 317 990 \$*

*2012-2015*



Lancement d'un important projet de concertation et de conservation  
Quatre provinces riveraines s'unissent pour protéger et valoriser le PNKT

C'est sous la présidence de la gouverneure de la région du Centre-Sud et en présence de 70 personnes que le CSI et ses partenaires burkinabè ont procédé au lancement d'un vaste projet de concertation en faveur de la protection et de la valorisation du parc national Kaboré Tambi (PNKT). Cette nouvelle phase s'inscrit dans un large chantier amorcé au début des années 2000 et implique désormais les acteurs des deux autres provinces qui bordent le parc à l'ouest, soit le Ziro et le Bazéga.

D'une part, le projet vise à renforcer les capacités de plusieurs villages adjacents au PNKT en matière de sécurité alimentaire à travers des formations, de l'appui technique et des activités génératrices de revenu. Étant donné leur expérience, les partenaires peuvent capitaliser sur leurs acquis pour consolider, voire améliorer les conditions de vie des communautés, toujours dans le but de mobiliser les populations afin d'obtenir une réelle adhésion pour la protection des ressources du parc.

D'autre part, le projet comporte un important volet destiné à la concertation de l'ensemble des acteurs en vue d'une gestion participative du PNKT. La population, les organisations de la société civile, les services techniques gouvernementaux, les autorités, tous sont conviés à discuter et à collaborer pour doter le parc d'un système de gestion capable d'assurer à la fois sa protection et sa mise en valeur.

A l'instar d'autres parcs nationaux de conservation en Afrique et ailleurs dans le monde, d'aucuns croient que le PNKT recèle un potentiel de développement socio-économique majeur qui se doit d'être valorisé au plus grand bénéfice de l'environnement, des populations locales et de l'ensemble de la nation burkinabè.

## Équateur

*Intégration et concertation de projets agroforestiers et de développement durable dans la province du Chimborazo*

*Partenaire: Fondation MARCO*

*Financement : ACDI et MRI / 651 273 \$*

*2011-2014*

Le projet que pilote le CSI vise une gestion durable des ressources assurée par l'approche de gestion par bassin versant. La souveraineté et la sécurité alimentaires d'au moins 500 familles de cette région passe par l'éducation environnementale dans le but de prévenir l'érosion et la perte de fertilité des sols. En outre, grâce à la production agro écologique et la commercialisation solidaire, une contribution à un développement économique durable sera possible dans les cantons de Guamote et Colta de la province du Chimborazo.



Une importante foire sur l'agriculture durable et écologique a été organisée à Juan de Velasco en octobre dernier par la Fondation MARCO (Minga para la accion rural y la cooperacion) en collaboration avec le gouvernement local. Cet événement d'envergure avait pour but de promouvoir la production de produits alimentaires sains, en particulier les légumes biologiques, et les pratiques agricoles durables et favorisant la régénérescence des terres cultivables. Au total, ce sont près de 500 personnes du Canton de Colta qui ont participé à ce jour de foire, profitant de l'occasion pour visiter les différents kiosques de producteurs et productrices agricoles, d'organisations environnementales et d'artisanat régional.

L'égalité entre les femmes et les hommes fait également partie des priorités de notre partenaire à ce stade-ci du projet : ateliers de formation à l'intention du personnel, des autorités locales et des communautés, élaboration et adoption d'une politique d'égalité entre les sexes et nombre de sensibilisations sont réalisées en vue d'un réel progrès sur ce long chemin menant à une véritable égalité entre les hommes et les femmes.

## Mission Sud-Nord, avec nos trois amis d'Équateur



Mariana Quispillo, Carlos Falconi et Luis Peñafiel, tous les trois employés de la Fundación MARCO, sont venus séjourner dans notre région en août 2012. Élevage, maraîchage, filières agroalimentaires, gestion des déchets, aménagement du territoire, extraction minière, énergies renouvelables, font partie des thèmes qui ont été abordés dans le cadre des nombreuses visites effectuées par la mission. Sans oublier leur présence et leur participation très appréciée au Tour du lac Promutuel !

## Sécurité alimentaire et développement agricole durable dans le Canton de Colta

Partenaire: CEDIS

Financement: Fondation Louise Grenier et les cyclistes (terminé en novembre 2012)



Grâce à la fondation Louise Grenier, le CEDIS a poursuivi son travail avec des dizaines de familles : fermes intégrales, élevage de moutons et jardins familiaux permettent de lutter contre une pauvreté chronique chez les Autochtones d'Équateur.

## Conservation et gestion efficiente de l'eau pour l'amélioration de la production agroécologique locale dans le Canton de Colta

Partenaire: CEDIS

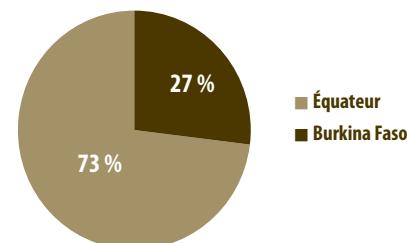
Financement: Fondations Louise Grenier et Roncalli ainsi que les cyclistes / 84 460 \$ 2013-2014



Les populations des villages du Canton de Colta vivent dans une zone caractérisée par une difficile production agroalimentaire due à la pauvreté des sols, au problème de l'érosion et à une mauvaise utilisation de l'eau des montagnes pour irriguer les terres agricoles. Afin de diversifier la production agricole et faire ainsi en sorte que 200 familles du Canton de Colta s'alimentent mieux, le projet se structure autour de trois objectifs :

1. Technique: Assurer une meilleure utilisation de l'eau pour les activités agricoles en mettant en place des infrastructures d'irrigation modernes et permettant une gestion efficiente de la ressource.
2. Socio-économique: Améliorer la production et la qualité des produits agricoles et d'élevage afin que les villageois puissent nourrir leur famille et vendre les surplus de façon constante dans les marchés publics.
3. Socio-organisationnel : Sensibiliser les producteurs agricoles à une meilleure utilisation de l'eau afin de protéger le páramo en les informant des règlements existants et en effectuant des séances de formation visant le renforcement organisationnel des regroupements d'agriculteurs et agricultrices.

### Financement octroyé selon le pays d'intervention



# Stages de coopération internationale

## Élargir ses horizons

Depuis près de 20 ans, le Centre de solidarité organise des stages d'initiation à la solidarité internationale. Financés par le ministère des Relations internationales du Québec dans le cadre de son programme *Québec sans frontières*, et par les Offices jeunesse internationaux du Québec (LOJIQ), ces stages représentent une ouverture sur le monde sans pareille pour les jeunes.



### Équateur

#### Gatago – L'agriculture biologique : un moteur de développement pour les communautés autochtones

*Pour une première fois, notre partenaire le CEDIS recevait un groupe de stagiaires Québec sans frontières. Agriculture biologique, saines habitudes de vie et saine alimentation, implantation de jardins familiaux et communautaires, appui à la commercialisation de la production, voilà ce à quoi se sont employés ces six jeunes et leur accompagnatrice, en étroite collaboration avec les populations villageoises quéchuas du Canton de Colta.*



### Valparaiso – Insertion socio professionnelle avec la coopérative Les Mains tissées de La Baie

*Notre ami Abraham Velastegui et ses collègues de la COOSEMAV ont accueilli le groupe de huit jeunes de Saguenay qui ont pu réaliser leur «chantier à l'international» dans un tout petit village de la cordillère des Andes. Travaux d'aménagement et de restauration d'une garderie et reforestation d'une zone à haut risque d'érosion ont fait partie de leurs tâches durant les trois semaines qu'a duré leur séjour. À travers cette expérience, les jeunes consolident les compétences et connaissances acquises pendant leur plateau de travail sur le site de l'Auberge de la Coop Les Mains Tissées, en plus d'acquérir une expérience de travail à l'étranger plus qu'enrichissante.*



### Burkina Faso

#### Techniques de travail social du Cégep de Jonquière 2012

#### Des intervenants sociaux unis pour promouvoir les droits des femmes

*L'équipe de l'Action sociale de Manga a bénéficié de l'appui des neuf stagiaires du Cégep de Jonquière pour faire la promotion de la lutte aux mutilations génitales féminines, aux mariages forcés et aux mariages précoces. Grâce au théâtre forum, aux causeries et aux ciné-débats, pas moins de 4283 personnes ont été directement sensibilisées sur ces thèmes, et c'est sans compter les émissions et les messages publicitaires diffusés à la radio durant leur séjour !*



### Insertion socio professionnelle avec le Carrefour Jeunesse emploi La Bivoie

*«Nous sommes pratiquement devenus une famille (pour ainsi dire africaine). Plusieurs y ont trouvé les réponses auxquelles ils aspiraient, et nous avons tous évolué, nous avons découvert des forces et des aptitudes jusque là cachées sous un manque de confiance et d'incertitude concernant notre futur. Le contenu du projet, les activités, les formations et toute l'énergie donnée ont contribué à faire de nous de nouvelles personnes, à mieux se connaître, à comprendre qui nous sommes et ce que nous voulons.» Extrait de Notre témoignage, commentaires du groupe après un séjour de trois semaines à Pô.*



### Stagiaires OCI

*Sabrina Collard et Mendy Bossum Launière se sont partagé le mandat de stagiaire OCI comme assistantes au programme Québec sans frontières.*

# Financement et partenariat

## Le 26<sup>e</sup> Tour du Lac Promutuel pour le Burkina Faso et l'Équateur

C'est avec beaucoup de satisfaction et beaucoup d'émotion que les cyclistes et les organisateurs du 26<sup>e</sup> Tour du lac Promutuel pour le Burkina Faso et l'Équateur ont bouclé la boucle des 266 km de la Véloroute des Bleuets en août dernier. À la suite de la noyade de l'un des participants le samedi, c'est avec un nouvel élan de solidarité que les cyclistes ont terminé leur tour et franchi avec cœur les derniers 95 km prévus le dimanche.

### Collecte de fonds record

La collecte de fonds réalisée par les 314 cyclistes s'élève à 57 735 \$, soit la plus haute moyenne de levée de fonds personnelle à ce jour dans le cadre du Tour. À ce chiffre, s'ajoute un montant de 8 000 \$ donné par la mine Niobec de Saint-Honoré qui s'est engagée à doubler la collecte de fonds de ses employés. Un autre don de 8 000 \$ est venu s'ajouter alors que le siège social d'Imgold à Toronto a décidé d'investir le même montant que sa filiale du Saguenay, portant le montant total à plus de 73 735 \$.



Pas moins de 84 personnes, employés et amis de la mine Niobec de Saint-Honoré, ont participé au Tour en 2012.



### Prix Sahel

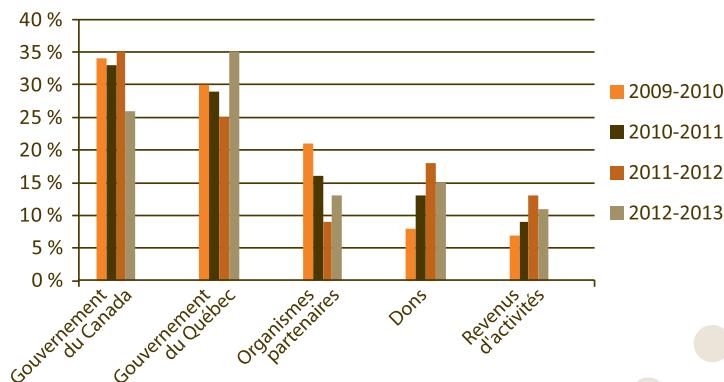
Le Prix Sahel 2012, qui souligne la contribution du participant ayant amassé la plus importante somme en commandites, a été remis à Claudie Bouchard d'Alma pour avoir récolté un montant de 2 095 \$. Un gros bravo pour cette si belle contribution !



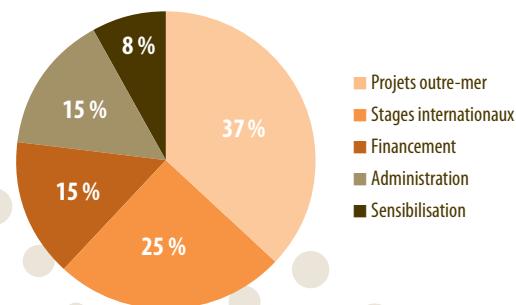
### Salon Info-Vélo de Québec

LE rendez-vous annuel à ne pas manquer pour qui aime le vélo... le Centre était présent à Québec en mars dernier pour faire la promotion de notre événement auprès des cyclistes de la Capitale nationale.

### Sources de financement



### Répartition des dépenses



# Des actions pour le CSI !



## Spectacle bénéfique avec Richard Desjardins

Homme de causes, homme de cœur.  
Esprit profondément humaniste, sensible à tout ce qui vit, les mouches noires d'Abitibi comme les réfugiés haïtiens traqués par la police de Miami ...  
Épris de respect et de justice, sur le plan individuel et collectif ...  
Toujours rangé du côté des «gagne-petit», du peuple, de la masse ...  
Poète bouleversant  
Compositeur et interprète hors du commun  
Il était avec nous le 24 avril 2013, à notre grand honneur et pour notre plus grand bonheur, notre grand ami Richard Desjardins nous a offert un spectacle éblouissant, inoubliable.

## Coup de main de nos cinq députés provinciaux



Devant les difficultés rencontrées, l'ensemble des députés du Parti Québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean a accepté de donner un coup de main exceptionnel au Centre de solidarité. Ce sont 15 000 \$ qui ont été versés au Centre pour l'aider à traverser une période de turbulences... Un grand merci à Denis Trottier, Jean-Marie Claveau, Stéphane Bédard, Alexandre Cloutier, Sylvain Gaudreault, de même qu'à Jean-François Lisée, du MRIFCE.

## Soirée spectacles au bénéfice du CSI



À l'initiative de sept étudiantes de l'École Curé-Hébert d'Hébertville, une soirée spectacles a été organisée à la salle L'Optithéâtre de Métabetchouan au bénéfice du Centre de solidarité. Ce sont près de 1000 \$ qui ont été ainsi amassés pour appuyer les projets du CSI. Bravo et merci les filles !

## Mission sur le terrain



François Guillot, directeur des Parcs nationaux Monts Valin et Pointe Taillon, et Régis Pilote, consultant pour Agrinova, sont tous deux impliqués comme experts dans le projet que pilote le CSI autour du Parc national Kaboré Tambi au Burkina Faso. Une première mission de deux semaines «sur le terrain» a eu lieu en janvier 2013.



# États financiers

## Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean inc.

### Résultats

pour l'exercice terminé le 31 mars 2013

	2013-03-31	2012-03-31
	\$	\$
<b>Produits (Annexe A)</b>		
Agence Canadienne de Développement International (ACDI) (Annexe C)	224 925	318 185
Gouvernement du Québec	304 833	256 149
Dons	127 157	100 933
Contributions, partenaires et autres produits (note 4)	115 867	131 551
Activités	73 334	112 028
Cotisations des membres	1 390	2 800
	<u>847 506</u>	<u>921 646</u>
<b>Charges</b>		
Salaires et charges sociales	278 460	362 255
Dépenses de stages	140 838	104 564
Projets de développement outre-mer	281 757	272 522
Frais d'activités et collectes de fonds	97 652	141 252
Charges locatives	22 706	16 723
Assurances	3 947	3 858
Entretien et réparations de l'équipement	830	
Publicité	4 121	6 260
Graphisme et imprimerie	1 890	3 193
Fournitures et frais de bureau	6 471	5 993
Télécommunications	2 178	5 396
Associations	3 026	2 960
Honoraires professionnels	4 695	6 590
Frais de poste	2 702	4 777
Frais d'assemblées	1 696	1 553
Intérêts et frais bancaires	3 850	3 385
Frais de déménagement		2 903
Perte sur la cession d'immobilisations corporelles	576	1 310
Amortissement des immobilisations corporelles	2 215	3 938
	<u>859 610</u>	<u>949 432</u>
<b>Insuffisance des produits par rapport aux charges</b>	<u>(12 104)</u>	<u>(27 786)</u>

## Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean inc.

### Situation financière

au 31 mars 2013

	2013-03-31	2012-03-31	2011-04-01
	\$	\$	\$
<b>ACTIF</b>			
<b>Court terme</b>			
Encaisse	37 188	11 236	9 869
Dépôts à terme rachetables, 0,65 % et 1,1 %, échéants en avril et novembre 2013	248 998	262 039	207 950
Dépôts à terme rachetables, 0,65 % et 1,1 %, échéants en avril et novembre 2013			50 000
Comptes clients et autres créances (note 6)	21 223	19 675	34 940
Frais payés d'avance	14 668	4 861	3 511
Avances aux partenaires, sans intérêt	16 639	32 977	16 312
	<u>338 716</u>	<u>330 788</u>	<u>322 582</u>
<b>Long terme</b>			
Immobilisations corporelles (note 7)	6 986	10 028	12 395
	<u>345 702</u>	<u>340 816</u>	<u>334 977</u>
<b>PASSIF</b>			
<b>Court terme</b>			
Comptes fournisseurs et charges à payer	34 295	56 316	49 431
Apports reportés (note 8)	220 108	181 097	154 357
	<u>254 403</u>	<u>237 413</u>	<u>203 788</u>
<b>ACTIF NET</b>			
Non affecté	91 299	103 403	131 189
	<u>345 702</u>	<u>340 816</u>	<u>334 977</u>

## Centre de solidarité internationale du Saguenay-Lac-Saint-Jean inc.

### Évolution de l'actif net

pour l'exercice terminé le 31 mars 2013

	2013-03-31	2012-03-31
	\$	\$
Solde au début	103 403	131 189
Insuffisance des produits par rapport aux charges	12 104	27 786
Solde à la fin	<u>91 299</u>	<u>103 403</u>

Extrait des états financiers vérifiés par Raymond Chabot Grant Thornton le 4 juin 2013

Merci à nos partenaires  
et à tous ceux et celles qui nous  
supportent par leurs dons



Relations  
internationales  
Québec

Agence canadienne de  
développement international

PROMUTUEL  
DU LAC AU FJORD  
Niobec<sup>Nb</sup>  
UNE COMPAGNIE D'AMGOLD

VILLE  
D'ALMA

CÉGEP DE JONQUIÈRE

AQOCI Desjardins

REGROUPEMENT  
ACTION JEUNESSE 02

Carlson  
Wagonlit  
Voyages  
Michel Barrette  
enr.

Secrétariat  
à la jeunesse  
Québec

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
Alexandre Cloutier  
Député de Lac-Saint-Jean

frj  
Fonds régional  
d'investissement jeunesse

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
Denis Trotter  
Député de Roberval

PORTES OUVERTES  
SUR LE LAC  
Service d'accueil pour immigrants

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
Sylvain Gaudreault  
Député de Jonquières

DEVINCI

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
Jean-Marie Givneau  
Député de Dubuc

Fondation  
Internationale  
Roncalli

ASSEMBLÉE NATIONALE  
QUÉBEC  
Stéphane Bédard  
Député de Chicoutimi

Fondation Louise Grenier



**CENTRE DE SOLIDARITÉ  
INTERNATIONALE DU  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

640, rue Côté Ouest, C.P. 278  
Alma (Québec) G8B 5V8  
www.centresolidarite.ca  
418 668-5211

 [www.facebook.com/centresolidarite](http://www.facebook.com/centresolidarite)

 [www.twitter.com/centreso](http://www.twitter.com/centreso)